

| | |
|---|--|
| <p>Collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juli 2017 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juni 2016 gesloten in het APCB betreffende de bijdrage in de vervoerkosten.</p> | <p>Convention collective de travail du 6 juillet 2017 modifiant la convention collective de travail relative à l'intervention dans les frais de transport conclue le 9 juin 2016 au sein de la CPAE</p> |
| <p>Artikel 1</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen, welke tot de bevoegdheid behoren van het APCB. Onder "bedienden" wordt verstaan, de mannelijke en vrouwelijke bedienden.</p> | <p>Article 1</p> <p>La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises relevant de la compétence de la CPAE. On entend par "employés", les employés masculins et féminins.</p> |
| <p>Artikel 2</p> <p>Artikel 2 §1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juni 2016 gesloten in het APCB betreffende de bijdrage in de vervoerkosten (geregistreerd op 23/06/2016; registratienummer 134424) wordt aangevuld met volgende bepaling: "Het bedrag van 26.250 EUR wordt vanaf 1 januari 2018 op 27.750 EUR gebracht."</p> | <p>Article 2</p> <p>L'article 2 §1 de la convention collective de travail relative à l'intervention dans les frais de transport conclue le 9 juin 2016 au sein de la CPAE (enregistrée le 23/06/2016; numéro d'enregistrement 134424) est complété par la disposition suivante : "Le montant de 26.250 EUR est porté à 27.750 EUR à partir du 1^{er} janvier 2018."</p> |
| <p>Artikel 3</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een onbepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 2018 en kan, met een opzeggingstermijn van drie maanden, per aangetekende brief aan de Voorzitter en aan de in het Aanvullend Paritair Comité voor Bedienden vertegenwoordigde organisaties, door één der partijen worden opgezegd.</p> | <p>Article 3</p> <p>La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018 et peut être résiliée par chacune des parties moyennant le respect d'un délai de préavis de trois mois signifié par lettre recommandée au Président et aux organisations représentées au sein de la Commission Paritaire Auxiliaire pour Employés.</p> |

2000000
AANVULLEND PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN

Tijdens de vergadering van 06/07/2017

Tussen de volgende organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité werd de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten :

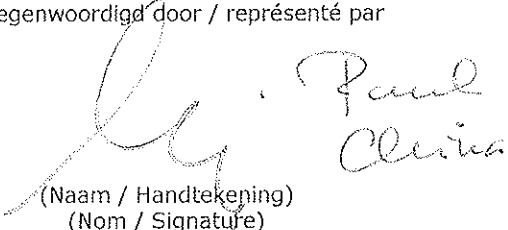


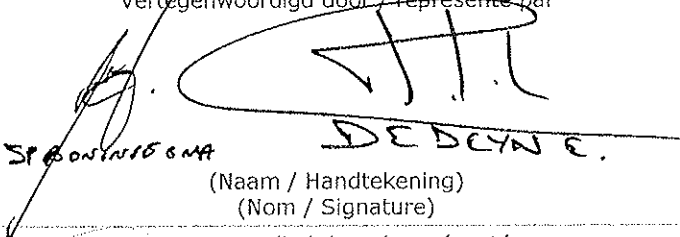
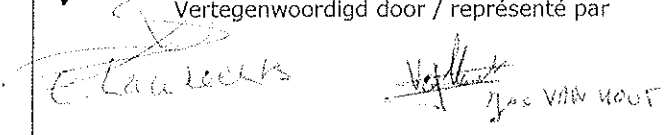
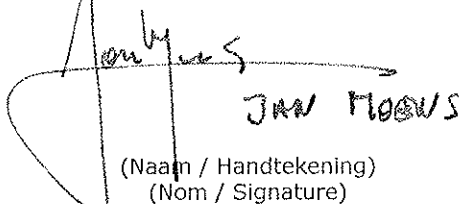
gesloten in het APCB betreffende de bijdrage in de vervoerkosten.

2000000
COMMISSION PARITAIRE AUXILIAIRE POUR EMPLOYES

En sa séance du 06/07/2017

Entre les organisations suivantes représentées au sein de la Commission paritaire, la convention collective de travail a été conclue :

relative à l'intervention dans les frais de transport conclue le 9 juin 2016 au sein de la CPAE

| | |
|---|---|
| <p>VERBOND VAN BELGISCHE ONDERNEMINGEN FEDERATION DES ENTREPRISES DE BELGIQUE</p> | <p>Vertegenwoordigd door / représenté par</p>  <p>(Naam / Handtekening) (Nom / Signature)</p> |
| <p>UNIE VAN ZELFSTANDIGE ONDERNEMERS UNIE VAN ZELFSTANDIGE ONDERNEMERS</p> | <p>Vertegenwoordigd door / représenté par</p>  <p>(Naam / Handtekening) (Nom / Signature)</p> |
| <p>UNION DES CLASSES MOYENNES NATIONAL</p> | <p>Vertegenwoordigd door / représenté par</p>  <p>(Naam / Handtekening) (Nom / Signature)</p> |
| <p>ALGEMEEN BELGISCH VAKVERBOND FEDERATION GENERALE DU TRAVAIL DE BELGIQUE</p> | <p>Vertegenwoordigd door / représenté par</p>  <p>(Naam / Handtekening) (Nom / Signature)</p> |
| <p>ALGEMEEN CHRISTELIJK VAKVERBOND VAN BELGIE CONFEDERATION DES SYNDICATS CHRETIENS DE BELGIQUE</p> | <p>Vertegenwoordigd door / représenté par</p>  <p>(Naam / Handtekening) (Nom / Signature)</p> |
| <p>ALGEMENE CENTRALE DER LIBERALE VAKBONDEN VAN BELGIE CENTRALE GENERALE DES SYNDICATS LIBERAUX DE BELGIQUE</p> | <p>Vertegenwoordigd door / représenté par</p>  <p>(Naam / Handtekening) (Nom / Signature)</p> |